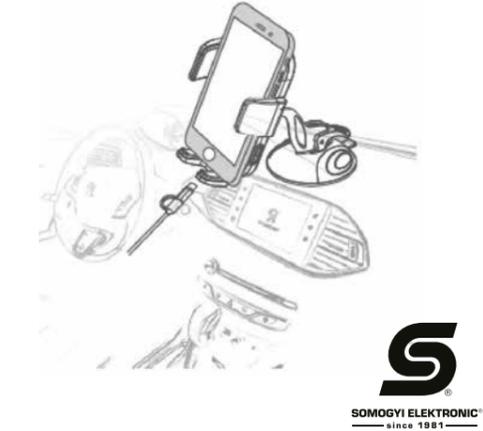


instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu



Wireless protocol	Qi 1.2.4 standard
USB input	5 V / 2 A, 9 V / 1.7 A (QC3.0)
Output phone V/A	~5 V / 1 A, ~5 V / 1.5 A, ~9 V / 1.1 A
Output phone W	~5 W, ~7.5 W, ~10 W
Receiving distance	≤ 8 mm
Charging efficiency	≥ 83%
Frequency	110 – 205 kHz
Charger input	USB Type-C
Battery	Li 60mAh
Phone width	58 – 88 mm
T operation	-5 °C ... +35 °C
Weight	~125 g
Headunit dimensions	75/110 x 120/135 x 70 mm

producer/gyártó/výrobca/producer/proizvođač/výrobca/proizvođač:
Somogyi Elektronik Kft.
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +4210/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2,
Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Elektronik Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Madarska • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitals.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska

EN - Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje

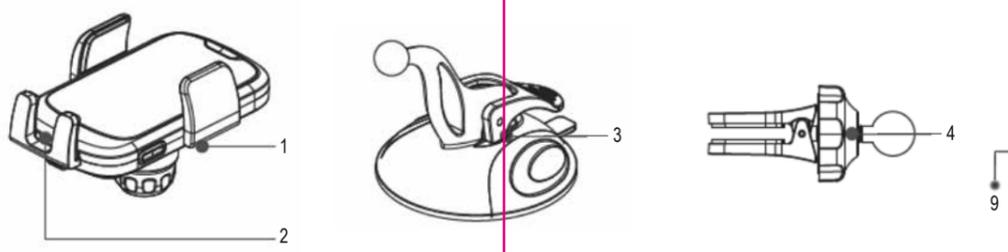
(EN) AUTO CLAMPING WIRELESS CAR CHARGER
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

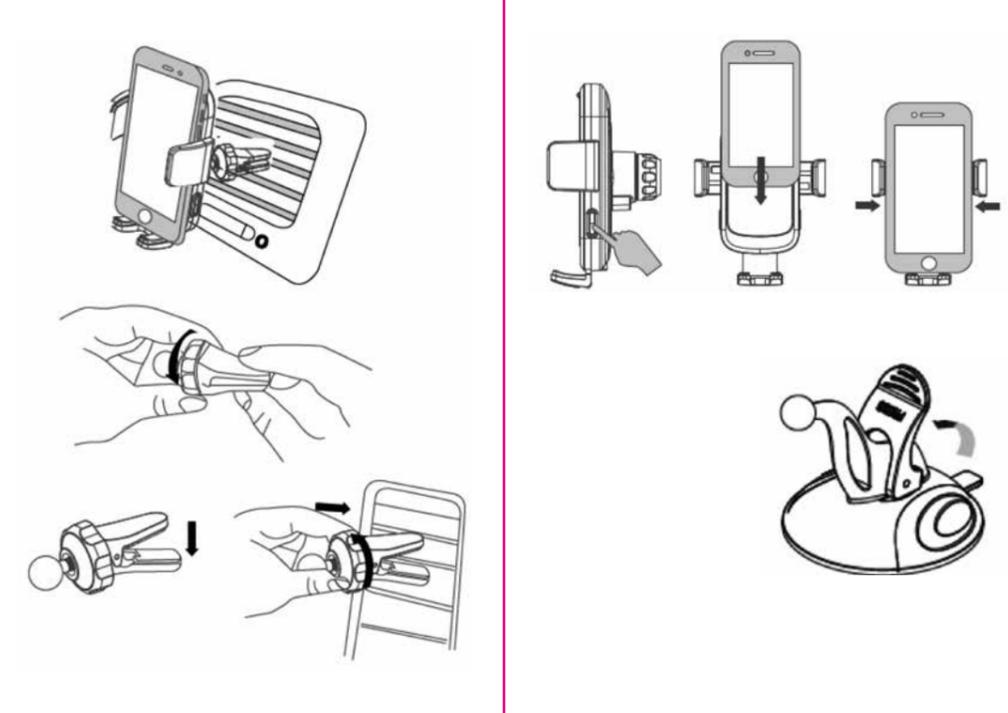
- Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.
- Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. • Check the compatibility of your devices before purchase. Do not use if the manufacturer of your product requires otherwise. • Wireless charging is compatible regardless of the manufacturer if your phone supports Qi standard wireless charging. • The suitability of the holder depends on the capabilities of the vehicle and the phone! • Depending on the specific characteristics of the products to be charged, a malfunction that is not a defect of this unit may occur. Charging of all Qi devices is not guaranteed. • Do not disassemble or modify the unit as it may cause a fire, accident or electric shock. Improper installation or handling will void the warranty. • For proper operation, it is recommended to connect to a QC3.0, possibly 5V / 2A car fast charger (sold separately). Operation optimized for QC3.0 charger, recommended type: SAU 240C. Cable: USBC 1. • Do not obstruct the cooling of the charger and charged products, as lack of ventilation may cause overheating, malfunction, or fire. Ensure proper ventilation with proper placement! The rear air vents must be left free. It is forbidden to direct warm air (heating) attached to the dashboard vent. • Disconnect the power supply when leaving the vehicle. In some vehicles, the cigarette lighter socket becomes de-energized after removing the ignition key. • Keep your credit card or other magnetically sensitive or metal objects away (min. 10 cm) from the charging surface. • Keep at least 20 cm away from medical devices built into the human body! • The product can be cleaned with a soft cloth. • Unplug the charger immediately if you notice any faults. Many abnormalities (unpleasant odor, smoke, foreign objects in the device, etc.) are easily detected. • Protect from dust, moisture, liquids, heat, moisture, frost and shock, as well as direct heat or sunlight. • At the end of the product's life, the built-in battery is considered hazardous waste and can be disposed of by destruction. • Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice. • • The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website. • We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

(H) MOTOROS MOZGATÁSÚ TARTÓ ÉS VEZETÉK NÉLKÜLI TÖLTŐ
FONTSÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!
FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolódtól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Vásárlás előtt ellenőrizze termékek kompatibilitását! Ne alkalmazza, ha termékeinek gyártója másrt elöl! • A vezeték nélküli töltés gyártóktól függetlenül kompatibilis, ha a telefon támogatja a Qi szabványú vezeték nélküli töltést. • A tartó alkalmazhatósága függ a jármű és a telefon adottságától! • A töltendő termékek egyedi jellemzőitől függően előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. Nem garantálunk minden Qi eszköz töltése. • Ne szedje



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
1.	charger / holder	töltő / tartó	nabijačka / držiak	încărcător / suport	punjač / držač	nabijačka / držák	punjač / držač
2.	type-C input	USB-C aljzat	USB-C aljzat	soclu USB-C	USB-C utičnica	USB-C zásuvka	USB-C utičnica
3.	windshield / dashboard base	szélvédő / műszerfal rögzítő	upevnenie na čelné sklo / palubnú dosku	bază parbriz / bord	prilepak za vetrobran / instrument tablu	upevňení na čelní sklo / palubní desku	vjetrotbran / nadzorna ploča čvršćenje
4.	airvent base	szellőző / műszerfal rögzítő	upevnenie na vetraciu mriežku	bază gaură aerisire	nošač za otvor ventilacije	upevňení do vetracích otvorů	ventilacijski čvršćenje
5.	lock	zárás	zamknute	blocare	zabavljanje	uzavření	zatvaranje
6.	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo
7.	indicator	fényjelzés	kontrolka	indicator luminos	svetlosni indikator	světelná signalizace	svjetlosni signal
8.	support arm	tartókar	rameno	brat de susținere	ručica nosača	podpěrné rameno	poluga
9.	lock / release	zárás / nyitás	zamknutie / otvorenie	blocare / eliberare	zabavljanje / odzabavljanje	uzavření / otevíření	zatvaranje / otvorenje
10.	heat dissipation hole	szellőző nyílás	vetraci otvor	gaură aerisire	otvor ventilacije	větrací otvor	otvor ventilacije
11.	type-C input	USB-C aljzat	USB-C zásuvka	soclu USB-C	USB-C utičnica	USB-C zásuvka	USB-C utičnica
12.	stepper motor	léptető motor	krokovací motor	motor mobilizare	step motor	krokový motor	stepper motor



(SK) DRŽIAK S MOTOROVÝM PohonOM A BEZDRŔOTNÁ NABIJAČKA DO AUTA
DŔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA
POZORNĚ SI PŘEČTĚJTE TĚCOTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVÁJTE HO PŘE BUDŔCĚ POUŽITĚ!

UPOZORNENIA

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len osoby zodpovedajúce za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučujú o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!
- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte na ľahko dostupnom mieste! • Pred kúpou výrobku skontrolujte jeho kompatibilitu s vašimi prístrojmi! Nepoužívajte, keď výrobca vašich prístrojov odporúča iný spôsob nabíjania! • Bezdrôtové nabíjanie nezávisle od výrobku je kompatibilné, keď telefón podporuje bezdrôtové nabíjanie podľa normy Qi. • Použitelnosť držáka závisí od danosti vozidla a telefónu! • Individuálne vlastnosti nabíjajúcich prístrojov môžu spôsobiť nesprávne fungovanie, čo nie je chyba tohto prístroja. Nedá sa zaručiť nabíjanie každého Qi prístroja. • Nerozmontujte, neopravujte prístroj, lebo to môže spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektrickým prúdom. • Neumiestňujte na vetraciu mriežku palubnej dosky, z ktorej smeruje na prístroj teplý vzduch (kúrenie). • Po ukončení používania, resp. po uzavretí vozidla prístroj nenechajte v zásuvke auta/zaopalovača, najmä keď sa zauskva neodpojí od napätia ani po vytažení štartovacieho kľúča. • Neumiestnite do blízkosti (min.10 cm) nabíjacej plochy bankovú kartu, predmet citlivý na magnetické pole alebo iné kovové predmety! • Držte ďalej, aspoň vo vzdialenosti 20 cm, od zdravotníckych nástrojov implantovaných do ľudského tela! • Výrobok očistite mäkkou utierkou. • Keď sponozujete akúkoľvek poruchu (napr. nezvyčajne zvyky vychádzajúce z prístroja alebo cíliť zápch spánení), okamžite odpojte prístroj z elektriny! • Chráňte pred prachom, parou, teplotnou, teplotou, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym teplem/alebo snežným žiarením! • Po ukončení životnosti výrobku zabudovaný akumulátor sa stane nebezpečným odpadom, ktorý môžete odstrániť rozbitím výrobku. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za pripadnú chybu v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

(SRB) ZNEHODNOCOVANIE
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA
CITIIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI-ȚI ÎNȚR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZAREA ULTERIOARĂ!

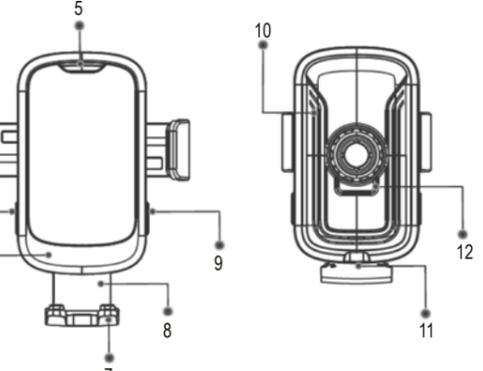
ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiiȚi instrucȚiunile de utilizare și păstraȚi-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați în care prive la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului de către este permisă doar cu supravegherea unui adult. După desambalare asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. • Înainte de a pune în funcțiune, vă rugăm citiiȚi instrucȚiunile și păstraȚi-le într-un loc accesibil! • Înainte de achiziție verificați compatibilitatea echipamentelor proprii! • Dacă producătorul echipamentului dvs. dispune altfel! • Încărcarea fără fir este compatibilă independent de producător, dacă telefonul suportă încărcarea fără fir după standardul Qi. • Utilizarea suportului depinde de caracteristicile vehiculului și al telefonului! • Datele caracteristicilor individuale ale echipamentelor încărcate, poate să apară funcționare eronată, care însă nu este o defecțiune al accesului produs. Nu garanțăm încărcarea tuturor echipamentelor Qi. • Nu demontați și nu modificați produsul, deoarece puteți face incendiu, accidente sau electrocutări. Instalarea necorespunzătoare sau utilizarea ireponsabilă va rezulta anularea garanției. • Pentru funcționarea corectă se recomandă conectarea la un încărcător rapid QC3.0. • Actual manual se poate descărca de pe pagina www.somogyi.ro. • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventuale greșeli tipografice și ne cerem scuze pentru acestea.

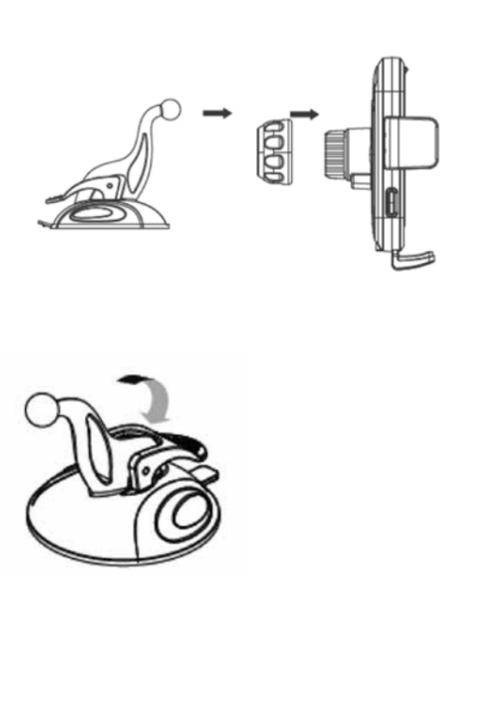
(CZ) DRŽÁK S MOTOROVÝM PohonOM A BEZDRŔOTOVÁ NABIJEČKA
DŔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVĚJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce. Toto zařízení mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily všechny nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Děti by měly být pod dohledem, aby se s zařízením nehraly. Čištění zařízení nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení výrobku, když obsahuje sáček nebo jiné nebezpečné komponenty!
- Předtím, než začnete zařízení používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo! • Před zakoupením produktu zkontrolujte kompatibilitu svých zařízení! Nepoužívejte v případě, kdy výrobce vašich zařízení předepisuje jinak! • Bezdrátové nabíjení je kompatibilní nezávisle na výrobci telefonu, pokud telefon podporuje bezdrátové nabíjení podle standardu Qi. • Možnost použití držáku závisí na specifických parametrech vozidla a telefonu! • V závislosti na specifických vlastnostech nabíjeného zařízení může nastat také nesprávné fungování, které není závadou tohoto produktu. Nabíjení zařízení s funkcí Qi není garantováno ve všech případech. • Produkt nerozebírejte, neopravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, zranění nebo zásah elektrickým proudem. • Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání má za následek ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Za účelem správného fungování se doporučuje propojit s rychlonabíječkou do auta QC3.0, případně 5V/2A (německé zakoupiť zvlášť). Fungování bylo optimalizováno k nabíječce QC3.0, doporučený typ: SAU 240C. Kabel: USBC 1. • Nezasazujte zařízení nabíječky a nabíjajících zařízení, zajistěte absenci chlazení by mohla způsobit přehřátí, poruchu nebo požár. Odpovídající zařízením zajistěte správným umístěním! Větrací otvory nacházející se na zadní straně musí být ponechány volně. Při umístění na ventilaci na palubní desce je zakázáno na nabíječku směřovat horký vzduch (vytápění). • Při vystupení z vozidla nabíječku odpojte od zdroje napájení! Záruku v některých vzhledech se po vyjmutí startovacího klíče odpojí od napětí. • Bankovní karty nebo jiné předměty citlivé na magnetické



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
5.	lock	zárás	zamknute	blocare	zabavljanje	uzavření	zatvaranje
6.	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo	LED logo
7.	indicator	fényjelzés	kontrolka	indicator luminos	svetlosni indikator	světelná signalizace	svjetlosni signal
8.	support arm	tartókar	rameno	brat de susținere	ručica nosača	podpěrné rameno	poluga
9.	lock / release	zárás / nyitás	zamknutie / otvorenie	blocare / eliberare	zabavljanje / odzabavljanje	uzavření / otevíření	zatvaranje / otvorenje
10.	heat dissipation hole	szellőző nyílás	vetraci otvor	gaură aerisire	otvor ventilacije	větrací otvor	otvor ventilacije
11.	type-C input	USB-C aljzat	USB-C zásuvka	soclu USB-C	USB-C utičnica	USB-C zásuvka	USB-C utičnica
12.	stepper motor	léptető motor	krokovací motor	motor mobilizare	step motor	krokový motor	stepper motor



(SRB) MNE) DRŽAČ SA MOTOROM I BEŽIČNI PUNJAČ
BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitate i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu drugacijeh propisai! • Punjenje nezavisno od proizvođača telefona ili sata ako podržavaju Qi vrstu bežičnog punjenja. • Upotreba ovog uređaja zavisi od mogućnosti vozila i telefona! • Zbog specifičnosti pojedinih uređaja mogu da se desiti greške pri radu ali to ne ukazuje na grešku uređaja. Nije zagarantovano punjenje svakog Qi uređaja. • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara. Neproisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije. • Za pravilan rad se preporučuje punjač QC3.0, punjača ili auto punjača 5V/2A (punjač se posebno kupuje). Rad je optimiziran za punjač QC3.0, preporučeni tip: SAU 240C. Kabel: USBC 1. • Ne sprečavajte hlađenje punjača i uređaja koji se puni, može da dovede do pregrevanja, kvarova ili požara. Pravilnim postavljanjem se obezbeđuje dovoljno hlađenje uređaja i sprečava se pregrevanje. Zabranjena je montaža na otvor ventilacije ako je ona podešena na duvanje toplog vazduha (grejanje). • Isključite punjač ako napuštate vozilo! Kod pojedinih vozila napajanje auto upaljača se automatski isključuje nakon gašenja motora. • Držite udaljeno od punjača (min.10cm) kreditne kartice koje su osjetljive na magnetska polja i druge osjetljive predmete kao i metalne delove! • Medicinski uređaji napajani u ljudsko telo treba da su minimalno 20 cm od punjača! • Proizvod čisti mehanik krpama. • Odmah isključite punjač ako primete bilo kakvu nepravilnost pri radu. Puno problema se može jednostavno učiniti (neprijatan miris, dim, strano telo u uređaju, itd.). • Uređaj štite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udarača i direktnog ulicaja sunca! • Nakon isteka radnog veka uređaj postaje opasan elektronski otpad, ugrađeni akumulater se može vaditi lomom kućišta uređaja. • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristkama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. • Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu. • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

(CZ) DRŽÁK S MOTOROVÝM PohonOM A BEZDRŔOTOVÁ NABIJEČKA
DŔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVĚJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Předtím, než začnete zařízení používat, si pečlivě přečtěte tento uživatelský manuál a tento si uschovte. Původní popis byl vytvořen v maďarském jazyce. Toto zařízení mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, děti od 8 let, používat pouze v případě, kdy je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání zařízení a pochopily všechny nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Děti by měly být pod dohledem, aby se s zařízením nehraly děti. Čištění zařízení nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení výrobku, když obsahuje sáček nebo jiné nebezpečné komponenty!
- Předtím, než začnete zařízení používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo! • Před zakoupením produktu zkontrolujte kompatibilitu svých zařízení! Nepoužívejte v případě, kdy výrobce vašich zařízení předepisuje jinak! • Bezdrátové nabíjení je kompatibilní nezávisle na výrobci telefonu, pokud telefon podporuje bezdrátové nabíjení podle standardu Qi. • Možnost použití držáku závisí na specifických parametrech vozidla a telefonu! • V závislosti na specifických vlastnostech nabíjeného zařízení může nastat také nesprávné fungování, které není závadou tohoto produktu. Nabíjení zařízení s funkcí Qi není garantováno ve všech případech. • Produkt nerozebírejte, neopravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, zranění nebo zásah elektrickým proudem. • Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání má za následek ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Za účelem správného fungování se doporučuje propojit s rychlonabíječkou do auta QC3.0, případně 5V/2A (německé zakoupiť zvlášť). Fungování bylo optimalizováno k nabíječce QC3.0, doporučený typ: SAU 240C. Kabel: USBC 1. • Nezasazujte zařízení nabíječky a nabíjajících zařízení, zajistěte absenci chlazení by mohla způsobit přehřátí, poruchu nebo požár. Odpovídající zařízením zajistěte správným umístěním! Větrací otvory nacházející se na zadní straně musí být ponechány volně. Při umístění na ventilaci na palubní desce je zakázáno na nabíječku směřovat horký vzduch (vytápění). • Při vystupení z vozidla nabíječku odpojte od zdroje napájení! Záruku v některých vzhledech se po vyjmutí startovacího klíče odpojí od napětí. • Bankovní karty nebo jiné předměty citlivé na magnetické

role, posebne kovove predmety udrzjuje u dostatecni vzdalenosti od plochy nabijackej (min. 10 cm)!
• V pripade lekárschých zarizení umistených v lidském těle dozvady vzdálenost alespoň 20 cm • K čistění používejte měkkou útku • V pripadē zjištění jakékoli závady nabíječku neproděné odpojte od zdroje napájení. Mnohé anomálie (nepříjemný zápach, kož. cití předmět v produktu apod.) lze snadno identifikovat. • Chraňte před prachem, vysokou relativní vlhkostí vzduchu, teplotami, vysokými teplotami, vlnem, mrazem a nárazy, dále před působením zdrojů bezprostředně sláajícího tepla a slunečního záření • Po skončení životnosti produktu je zabudovaný akumulátor klasifikován jako nebezpečný odpad a lze jej odstranit jen destruktivním způsobem. • Technické parametry a design se mohou v důsledku neustálého vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. • Aktuální návod k používání je dostupný ke stažení na následujících webových stránkách: www.somogyi.hu. • Za případné chyby v textu neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.



Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!

LKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromáždějte zvlášť a tyto nevazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive v všech takových distributóru, kteří se zabývají projevem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sberných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LKVIDACE BATERIÍAKUMULÁTORŮ

S bateriemi i akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonou povinnosti ukmělyte je odevzdat/ijí upotřebených baterií i akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlisí nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií i akumulátorů ekologickým způsobem.

HR BIH) MOTORIZIRANI DRŽAČ I BEŽIČNI PUNJAČ

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA

• Prije prve upotrebe proizvoda, pročitate upute za upotrebu i držite ih za kasniju upotrebu. Izvorna uputstva napisana su na madarskom jeziku. Ovak uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija te osobe s fizičkim ili mentalnim nedostacima ili osobe bez iskustva, samo ako su pod odgovarajućim nadzorom ili ako su obavijestile o tome kako koristiti proizvod na siguran način te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju dopustiti igranje s ovim proizvodom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Nakon raspakiranja uređaja, provjerite da nije oštećen tjeleskom transporta. Pakirani materijal držite dalje od djece ako sadrži plastične vrećice ili druge potencijalno opasne komponente!

• Molimo, prije prve upotrebe pažljivo pročitate ove upute za upotrebu i držite ih na dostupnom mestu za kasniju upotrebu!
• Prije kupnje provjerite kompatibilnost vaših proizvoda! Nemojte koristiti, ako proizvođač vaših proizvoda propisuje drugo!
• Bežično punjenje je kompatibilno neovisno o proizvođaču telefona, ako telefon podržava bežično punjenje na standardu „Qi“.
• Primjenjivost i kompatibilnost ovise o karakteristikama vozila i telefona!
• Ovisno o specifičnim karakteristikama proizvoda koje treba puniti, mogu postojati neispravnosti koje nisu nedostaci ovog proizvoda. Nije zajamčeno punjenje svih Qi uređaja.
• Nemojte rastaviti, prevarati uređaj, jer može izazvati požar, nesreću ili strujni udar. Nepripravno puštanje u rad ili rukovanje uzrokuje ukidanje jamstva.
• Za pravilan rad preporučuje se napajanje na brzi punjač modela QC3.0 ili 5V2A (zasebno se nabavja). Rad je optimiziran za QC3.0 punjač, preporučeni tip: SAU 24QC. Kabel: USB-C 1.
• Nemojte ometati hlađenje punjača i punjenih uređaja, jer nedostatak ventilacije može uzrokovati pregrijavanje, kvar, vatru. Osigurajte pravilnu ventilaciju uređaja pravilnom instalacijom. Stražnji otvori moraju ostati slobodni. Zabravljeno je usmjeravati vrući zrak (grijanje) ukoliko je punjač pričvršćen na otvor ventilacije nadzorne ploče.
• Isključite napajanje kada napustite vozilo. Neka vozila imaju utičnicu za upaljač za cigarete koja postaje bez napona nakon što se ključ za paljenje ukloni.
• Držite kreditnu karticu ili druge osjetljive ili metalne predmete oštećene na magnetsko polje podalje od površine za punjenje (min.10cm).
• Držite razmak od najmanje 20 cm od medicinskih uređaja ugrađenih u ljudsko tijelo.
• Proizvod se može čistiti mekom krpom.
• Odmah isključite napajanje punjača ako primijetite bilo kakve nedostatke. Mnoge anomalije (neugodan miris, dim, strani predmeti u uređaju itd.) se lako otkrivaju.
• Zaštite od prašine, vlage, tekućine, topline, vlage, mraza i udara, kao i izravne topline ili sunčevog zračenja!
• Na kraju vijeka trajanja proizvoda ugrađena baterija klasificirana je kao opasan otпад i može se ukloniti oštećenjem.
• Zbog kontinuiranog poboljšanja tehnički podaci i dizajn mogu se mijenjati bez najave.
• Aktualna uputstva za upotrebu mogu se preuzeti s www.somogyi.hu
• Za moguće pogreške u ispisu ne uzimamo odgovornost i ispravićamo se.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke dječi!

RASPOLAGANJE

Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korisnici ih uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovine će štitiše Vaš okoliš.
Veše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za akumulatore i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJABATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - funkce / HR-BIH - Funkcije

EN) AUTO CLAMPING WIRELESS CAR CHARGER

FEATURES
WHEN INSERTING THE PHONE, THE ARMS FASTEN IT AUTOMATICALLY
• motorized support arms • safe, comfortable, one-handed use
• placement: on the windshield, dashboard or vent • can be rotated in 360 degree, tiltable head
• highly adhesive, gel suction cup
• „Qi“ wireless charger • phone compatibility independent from the manufacturer, if the phone supports Qi
standard wireless charging • 5W (5V/1A), 7.5W (-5V/1.5A), 10W (9V/1.1A) • insertable phone width: 58-88mm • transparent base can be adjusted in 6 positions • two-color charge indicator LED light
• in the package: clamping and suction cup holder head, motorized phone holder with USB-C input • USB-C cable and QC3.0 cigarette lighter charger option • recommended charger and connection cable: SAU 24QC, USB-C 1
• The applicability of the device depends on the capabilities of the vehicle and the phone. Check the features before purchasing

PLACEMENT, MOUNTING

The applicability of the phone holder depends on the capabilities of the vehicle and the phone. Can be mounted on the windshield, dashboard or vent. The suction cup or clip mounting module should be placed on the holder. Loosen the plastic nut on the back of the phone holder completely. With a strong motion, snap the ball head of the selected mounting module into the hole, and then tighten the nut by hand. This allows you to move the phone to any position later. On the windshield or dashboard: Before attaching the suction cup, lift the lever on it, then press the wheel firmly onto the desired surface and push the lever back (PRESS) until it stops. You can use the rear nut to move the phone holder to any position.

• The suction cup has a special gel texture for better adhesion. It must be placed in a clean condition on a dust-free and degreased surface (windscreen or, depending on the material, on top of the dashboard). Clean with water after repeated use. Can be used again after drying. High heat and frost shorten the life, so do not leave it in the vehicle for a long time, e.g. on a hot day. Remove the base from time to time to keep the suction cup flexible. In case of overheating, the charging can be switched off, it can be used again after it has cooled down. Safe fastening and use is the responsibility of the user.

On the vent: Check the thickness of the grille and open the two sides of the tweezers accordingly. The adjustment must be made with the rear nut. Slide the rubber tabs on the tweezers onto the vent vane, and then tighten the screw. Do not use tools for this!

• It is not guaranteed that it can be mounted on any specially designed vent.
• Check that the shape and stability of the lamella are suitable for securing the holder so that it does not break.
• Note that the charger cannot be exposed directly to hot air flowing from the vent.

USE, INSTALLATION

You can safely insert and remove the phone with one hand. The support arms are moved by a motor. The wide button on the top of the base is pressed against the back of the phone so that the arms close automatically when inserted. If this is not the case due to the design of the phone (e.g. curved back), press any of the side buttons. Use the same buttons to unlock and lift out the phone. The two-way buttons are conveniently accessible to both right and left-handers.
• It is forbidden to move the double-sided support arms by hand, in particular to apply force to only one of them! In the event of a mechanical malfunction, the two support arms may only be moved inwards or outwards by hand at the same time. Report any problem to the seller.
• If it has not been connected to a power source for a long time, the built-in battery may be exhausted. In this case, you can only open and close the phone lock with the buttons when the power is active.

WIRELESS CHARGING

External power supply is required for motor mounting and charging to work. You can use your phone’s factory provided USB-C connector as a charging cable, or if you don’t have one, you can get one. We recommend purchasing a QC3.0 version from the cigarette lighter charger, because the operation of the charger is optimized for it. If you are not using a QC3.0 charger, we recommend at least a 5W / 2A quick charger. Otherwise, charging will be slower or will not start.

The phone to be charged must support the “Qi” wireless charging protocol. The rear surface designed for this purpose must be in direct contact with the corresponding surface of the charger. The bridging distance is only a few millimeters. When not charging the phone, position the phone up or down by adjusting the height of the transparent holder arm. The charger built into the phone must be directly opposite the charger built into the holder. When the charging process starts, the green LED will turn blue. Always keep the current charge on the phone screen.

- The transparent support arm can be carefully adjusted to 6 positions by gripping both sides of the rear surface.
- Due to the variety of different phones, adapters and charging cables available - and the wireless charging technology - there is no guarantee that the blue LED will turn green after a full charge.
- After charging for a sufficient time, the phone will charge even if the blue LED does not change back to green.
- It takes ~ 4 hours to fully charge a fully depleted 4.000mAh battery.
- The charging speed depends on the parameters of the connected adapter and cable, the exact position of the phone on the charger and the ambient temperature. The phone should ideally be Qi and QC3.0 compatible.
- Do not use a case on your phone as this will increase the charging distance and time.
- Lower ambient temperature results in faster charging.
- You can insert the phone for a short time, frequently interrupted charging does not cause it damage.
- Only one side of the Qi receiver that can be retrofitted to phones (opac) can face the charging plate. Otherwise, it will not charge.
- Charging cable and cigarette lighter socket are not included; recommended types, e.g. SA 24QC, USB-C 1.

H) MOTOROS MOZGATÁSÚ TARTÓ ÉS VEZETÉK NÉLKÜLI TÖLTŐ

JELLEMZŐK

A TELEFON BEHELYEZÉSEKOR A KAROK AUTOMATIKUSAN RÖGZÍTIK AZT
• motoros mozgású rögzítő karok • biztonságos, kényelmes, egykezes használat • elhelyezés: szélvédőre, műszerfalra vagy szellőzőnyílásra • 360 fokos forgatható, billenhető fej • erősren tapadó, zseles tapadókorong • „Qi” vezeték nélküli töltő • gyártótól független telefon kompatibilitás, ha a telefon támogatja a Qi szabványú vezeték nélküli töltést • 5 W (5 V / 1 A), 7,5 W (-5 V /1,5 A), 10 W (9 V / 1.1 A) • befogadható telefon szélessége: 58-88 mm • 6 fokozatban állítható helyzetű állítószabvány • két színi töltőjelző LED fény • a csomagban: csipetűes és tapadókorongos tartó fej, motoros telefontartó USB-C aljzatral • az USB-C kábel és a QC3.0 szivargyújtó töltő opció • javasolt töltő és csatlakozókábel: SAU 24QC, USB-C 1
• A készülék alkalmazhatósága függ a jármű és a telefon adottságaitól! Ellenőrizze vásárlás előtt a részleteket!

ELHELYEZÉSE, FELSZERELÉSE

A telefontartó alkalmazhatósága függ a jármű és a telefon adottságaitól! Rögzíthető a szélvédő üvegre, a műszerfalra vagy a szellőző nyílásra. A tapadókorongos vagy a csipetűes rögzítő modult kell a tartóra helyezni. Látásra ki teljesen a telefontartó hátoldalán a műanyag csavaranyát. Erőteljes mozdulatlat patintása a nyílásba a kiválasztott rögzítő modul gömb fejét, majd kézzel szorítsa meg az anyát. Később így tudja testzőleges pozícióba állítani a telefonot.

Szélvédőre vagy műszerfalra: A tapadókorong helyezésébe előtt, emelje fel a rajta lévő kart, majd nyomja erőteljesen a kívánt felületre a korongot és nyomja vissza (PRESS) ütközésig a kart. A hátsó csavarany a segítségével testzőleges pozícióba állíthatja a telefontartót.

• A tapadókorong speciális félg állagú a jobb tapadás érdekében. Tiszta állófelület, a pormentes és zsírmentesített felületre szélvédő üvegre vagy - anyagtól függően - a műszerfal felületére szabad elhelyezni. Többszörői használat után vízzel meg tisztandó. Szárítás után használható újra. A magas hő és fagy csökkentés az élettartamot, ezért ne hagyja hosszabb ideig a járműben, pl. tűző napon. A tapalí érintéssel töltéses el, hogy a tapadókorong megtartsa rugalmasságát! Túlmelegedés esetén a töltés kikapcsolhat, lehűlésé után újra használható. A biztonságos rögzítés és használat a felhasználó felelőssége.

Szellőzőcsőre: Ellenőrizze a rács vastagságát, majd attól függően nyissa szét a csipesz két oldalát. A beállítást a hátsó csavaranyával kell elvégezni. Tölja rá a csipesz gumijonnyó fűlet a szellőző lamellára, majd szorítsa meg a csavart. Ne használjon éles szerszámot!

• Nem garantáljuk, hogy minden speciális kialakítású szellőzőcsőre rögzíthető!
• Ellenőrizze, hogy a lamella alakja és stabilitása megfelelő-e a tartó rögzítéséhez, nehogy eltörje azt!
• Vegye figyelembe, hogy a szellőzőnyílásból áramló meleg levegő kivetlenül nem érheti a töltőt.

ALKALMAZÁSA, ÜZEMBE HELYÉZÉSE

A telefontartóba betenni és kivenni, egy kézzel, biztonságosan lehet a telefont. A rögzítő fűleket motor mozgassa. A hátsó felület telefont fényes gombot a telefon hátoldalára benyomja. Így behelyezésekor automatikusan zárodának a lév. Ha a telefon kialakítása miatt (pl. íves hátoldal) ez nem valósul meg, nyomja be a barmányok oldalas gombot. Ugyanezzel a gombokal oldható a rögzítés és kiemelés is a telefon. A kétoldali gombok a jobb és balkezesek egyaránt kényelmesen érinthetik.

- Tilos a kétoldali rögzítő karok kézzel történő mozgatása, különösen csak az egyikre kitérített erőteljes alkalmazással! Ha téves mechanikai működés tapasztalható, kézzel óvatosan, kímélve egyidejűleg mozgatható a két tartókar feljebb vagy kifelé. Az esetleges problémát jelezzze az oldalnak.
- Ha hosszabb ideig nem volt tápfeszültség csatlakoztatva, kimerülhet a beépített akkumulátor. Ekkor csak aktiv tápellátás esetén nyitható és zárható a telefon rögzítése a gombokal.

VEZETÉK NÉLKÜLI TÖLTÉS

A motoros rögzítés és a töltés működéséhez külső tápellátás biztosítása szükséges. Töltőkábelként használhatja telefonja gyári USB-C csatlakozóját vagy ha azzal nem rendelkezik, beszerezhet egyet. A szivargyújtó töltőből QC3.0 verzió beszerzését javasoljuk, mert a töltő működése ahhoz optimalizált. Ha nem QC3.0 töltőt használ, akkor legalább 5W/2A gyorstöltőt javasolunk. Ellenkező esetben a töltés lassabb lesz, vagy meg sem kezdődik.

A töltendő telefonnak támogatnia kell a „Qi” vezeték nélküli töltés protokollt. Erre kialakított hátsó felületének közvetlenül kell érintkeznie a töltő megfelelő tartófelülettel. Az áthidalható távolság csupán néhány milliméter. Ha a telefont nem tölti, az állítószabvány magasságának állításával pozícionálja feljebb vagy lejjebb a telefont. A telefonba épített töltőtest vévő egységnek pontosan a tartóra épített töltőfelületéggel szemben kell elhelyezkednie. A töltési folyamat megkezdésekor az addig zöld LED fény kékre vált. Az aktuális töltőteljesítenő ellenőrzése mindig a telefon képernyőjén.

- Az állítószabványt óvatosan, - a hátsó felületének két oldalát megfogva - 6 pozícióba állítható.
- Az óbleg eltérő különböző telefonok, adapterek és töltőkábelk sokszínűsége miatt - és a vezeték nélküli töltés technológiája miatt - nem garantálható, hogy a telefon feltöltés után a kék LED zöldre vált.
- Megfelelő időtartamú töltés után akkor is feltöltődik a telefon, ha a kék LED nem váltózik vissza zldre.
- Egy teljesen kimerült 4.000mAh akkumulátor teljes feltöltéséhez ~4 óra szükséges.
- A töltési sebesség függ a csatlakoztatott adapter és kábel paramétereitől, a telefon pontos pozícionálásától a töltő és a környezeti hőmérséklettől! A telefon ideális esetben Qi és QC3.0 kompatibilis legyen.
- Ne alkalmazzon tokot a telefonton, mert az növeli a töltési távolságot és időt!
- Alacsonyabb környezeti hőmérséklet gyorsabb töltést eredményez.
- A telefont rövid időre is behelyezheti, a gyakran megszakított töltés nem árt annak.
- Az utólag telefonra helyezhető (opció) Qi vezető egységnek csak az egyik oldala nézhet a töltőlap irányába. Ellenkező esetben nem tölt.
- A töltőkábel és a szivargyújtó adapter nem tartozék; javasolt típusok, pl.: SA 24QC, USB-C 1.

- Ne alkalmazzon tokot a telefonton, mert az növeli a töltési távolságot és időt!
- Alacsonyabb környezeti hőmérséklet gyorsabb töltést eredményez.
- A telefont rövid időre is behelyezheti, a gyakran megszakított töltés nem árt annak.
- Az utólag telefonra helyezhető (opció) Qi vezető egységnek csak az egyik oldala nézhet a töltőlap irányába. Ellenkező esetben nem tölt.
- A töltőkábel és a szivargyújtó adapter nem tartozék; javasolt típusok, pl.: SA 24QC, USB-C 1.

CZ) DRŽÁK S MOTOROVÝM POHONEM A BEZDRÁTOVÁ NABÍJEČKA

SPECIFIKACE

PO VLOŽENÍ TELEFONU RÁMENA DRŽÁKU TELEFON AUTOMATICKY PŘÍPEVNÍ
• upevňovací ramena s motorovým pohonem • bezpečné, pohodlné používání jednou rukou • umístění: na čelní sklo vozidla, na palubní desku nebo do otvoru ventilace • sklápění hlaviče s možností otočení v 360 stupních • gelová přísavka s vysokou přilnavostí • bezdrátová nabíječka „Qi“ • kompatibilita nezávisle na výrobci telefonu, pokud telefon podporuje bezdrátové nabíjení podle standardu Qi • 5 W (5 V / 1 A), 7,5 W (-5 V / 1,5 A), 10 W (9 V / 1.1 A) • rozšířitelná základna • dva stupně přenosnosti • dvojnásobný LED světelný indikátor nabíjení • ak pakiranju: clip-on i usisna gela držača šalice, motorizirani držac telefona sa punjenjem i priključni kabel: SAU 24QC, USB-C 1
• Použití zařízení závisí od možnosti vozidla i telefona! Pre kupovine provjerite kompatibilnost svojih uređaja!

UMÍSTĚNÍ, INSTALACE

Použití držáku na telefon závisí na parametrech vozidla a telefona! Držák je možné umístit na čelní sklo vozidla, na palubní desku nebo do otvoru ventilace vozidla. Na držák je nutné umístit uchytný modul s přísavkou nebo svorkou. Zcela uvolněte plastovou matici umístěnou na zadní straně držáku telefonem. Různým pohybem zaklapněte do otvoru kulatou hlavici zvoleného uchytného modulu a potom rukou utáhněte matku. Požadý tlak můžete telefon nastavovat do libovolné polohy.

Umístění na čelní sklo nebo na palubní desku: Před umístěním rameno svyďtezhvěrně rameno, potom přísavku důkladně přisťkněte na požadovanou plochu a rameno stiskněte až do doraz. Zpátky (PRESS). Pomocí matice na zadní straně pak držák telefon nastavte do libovolné polohy.

- Prísavka je za účelom vyšší príhnavnosti vyrobená ze špeciálneho gelového materiálu. Písavku umiestnite vždy v čistém stave, na plochu zbavenou prachu a mastnoty (na čelní sklo vozidla nebo – v závislosti na materiálu – na horní plochu palubní desky). Po nekólerikém použití lze přísavku omýt vodou. Po oschnutí lze přísavku znovu použít. Vysoká a teplotně velmi nízká teplota snižuje životnost přísavky; a proto ji nenechávejte déle dobu ve vozidle, např. vstavenou působení přímého slunečního záření. Stojánek demontujte, aby si přísavka zachovala pružnost! V případě štího se může nabíjení vypnout, po vychlazení lze nabíječku opět používat. Za bezpečné upuštění a používání nese odpovědnost uživatel.
- Umístění do otvoru ventilace: Zkontrolujte umístění mřížky a podle toho pak rozevřete obě strany svorky. Nastavení je nutné provést! pomocí matice umístěné na zadní straně. Prvový uchyty svorky zasuněte na lamely ventilace a utáhněte šroub. K tomu uvolno nepoužívejte žádné nářadí!
- Není garantováno, že držák bude možné připevnit k takovým mřížkám ventilace, které mají specifický tvar!
- Zkontrolujte, zda tvar a stabilita lamely umožňují připevnění držáku – abyšte držák nezmizil!
- Berte na zřetel, že proud teplého vzduchu vycházející z otvoru ventilace nesmí bezprostředně proudit na nabíječku.

POUŽÍÁNÍ, UVEDENÍ DO PROVOZU

Vložení telefonu do držáku a následně vyjmítl provedete bezpečně i jednou rukou. Upevňovací ramena jsou ovládná motorem. Po vložení telefon stiskne široké tlačítko umístěné v horní části zadního panelu, uchyty se tak uvolno automaticky. Pokud by k tomu z důvodu provedení telefon nedošlo (např. obě zadní strany), stiskněte jakékoli tlačítko na boční straně. Stejnými tlačítky uchyty uvolníte a telefon tak vyjměte. Tlačítko umístěná na obou stranách jsou pohodlně dostupná jak pro pravoukru, tak pro levoukru osoby.

• S upevňovacími rameny umístěnými na obou stranách je zakázáno manipulovat ručně, zvláště je zakázáno vyvíjet velký tlak na jedno z ramen! Zjistíte-li nesprávne mechaniku fungování, opakrně ručně pohybujte oběma rameny držáku – výhradně souběžně – směrem dovnitř nebo ven. Případné problémy oznamte prodávci.

• Zabudovaný akumulátor se může vybit, jestliže nebyl déle dobu připojen ke zdroji napájení. V takovém případě lze zámek telefonu tlačítky otevřít a zavřít jen v případě aktivního napájení.

BEZDRÁTOVÉ NABÍJENÍ

K upevnění pomocí motora a fungování nabíjení je nutné zajistit externí napájení. Jako napájecí kabel můžete použít původní USB-C zásuvku svého telefonu nebo pokud není k dispozici, lze dodatečně zakoupit. Jako nabíječku do zásuvky ve vozidle doporučujeme verzi QC3.0, protože nabíječka je kompatibilní k tomu typu. Pokud nebudete používat nabíječku QC3.0, pak doporučujeme používat alespoň rychlonabíječku 5V/2A. V opačném případě bude nabíjení pomalejší nebo nebude vůbec spouštět.

Nabíjený telefon musí podporovat protokol bezdrátového nabíjení „Qi“. Zadní plocha telefonu přizpůsobená k této funkci se musí bezprostředně dotýkat odpovídající plochy nabíječky. Překlenutelná vzdálenost je pouze několik milimetrů. Pokud telefon nenabíjí, nastavením výšky transparentního ramene upovněte na telefon směrem nahoru nebo dolů. Jednotka zabudovaná v držáku je určena za účelem nabíjení musí být umístěna naproti nabíjecí jednotce zabudované v držáku. Po zahájení procesu nabíjení začne postupně zeleně svítit LED kontrolka svítit modře. Aktuální stav nabíty vždy zkontrolujte na displeji telefonu.

- Transparentní rameno držáku lze opatrně – při současném uchopení obou stran zadní plochy – nastavit v 6 polohách.
- Z důvodu nízkých typů telefonů, adaptéru a nabíjecích kabelů - a z důvodu technologie bezdrátového nabíjení – nelze zaručit, že modrá LED kontrolka bude po úplném nabítl svítit opět zeleně.
- V případě nabíjení v odpovídajícím časovém úseku bude telefon nabíty i v případě, že modře svítící LED kontrolka nepřejde na zelenou barvu.
- K úplnému nabítl zcela vybitého akumulátoru 4.000mAh jsou zapotřebí ~4 hodiny.
- Rychlost nabíjení se odvíjí od parametru zapojeného adaptéru a kabelu, od přesné pozice telefonu na nabíječku a závisí také na kvalitě okolního prostředí. V ideálním případě by telefon měl být kompatibilní se standardem Qi a QC3.0.
- Nepoužívejte kryt telefonu, protože bysťe tak zvyšovali vzdálenost a čas nabíjení!
- Při nížší teplotě okolního prostředí je proces nabíjení rychlejší.
- Telefon můžete vkládat i na kratší dobu, často přerušované nabíjení telefon nijak nepoškozuje.
- Pouze jedna strana jednotky příjmu Qi instalované na telefonu dodatečně (opce) může být nasměrována k panelu nabíječky. V opačném případě nebude telefon nabíjen.
- Nabíjecí kabel a adaptér do zásuvky ve vozidle nejsou součástí balení; doporučené typy, např.: SA 24QC, USB-C 1.

SK) DRŽÁK S MOTOROVÝM POHONOM A BEZDRÁTOVÁ NABÍJKAČKA DO AUTA

CHARAKTERISTIKA

PO VLOŽENÍ TELEFONU RÁMENA DRŽÁKU TELEFON AUTOMATICKY PŘÍPEVNÍ
• upevňovací ramena s motorovým pohonem • bezpečné, pohodlné používání jednou rukou • umístienie: čelné sklo, palubná doska alebo vetracia mriežka • očnény o 360 stupňov, nakloniteľný • gelová prísavekva s vysokou príhnavnosťou • „Qi” bezdrôtová nabíjkačka • kompatibilita s každým telefonom, keď telefón podporuje bezdrôtové nabíjanie podľa normy Qi • 5W (5V/1A), 7,5W (-5V/1,5A), 10W (9V/1.1A) • pre telefóny so šírkou: 58-88 mm • prísavnitná poddržka nastaviteľná v 6 pozíciách • dvojnásobný LED kontrolka nabíjania • prísľusenstvo: štipcová upínacia hlavička s prísavekou, motorový držiak telefónu a USB-C zásuvkou • USB-C kábel a QC3.0 nabíjkačka do autopanelováče je opcia • odporúčany nabíjaci a pripojovací kábel: SAU 24QC, USB-C 1
• Použiteľnosť prístroja závisí od charakteristik vozidla a telefónu! Pred kúpou výrobku skontrolujte možnosti použitia!

UMIESTNENIE, MONTÁŽ

Použiteľnosť držiaka závisí od daného vozidla a telefónu! Môže sa upevniť na čelné sklo, palubnú dosku alebo vetraciu mriežku. Na držiak umiestnite modul s prísavekou alebo štipcom. Uvoľnite plastovú skrutkovú maticu na zadnej časti držiaka. Silne zavraknite do otvoru guľatú hlavicu vybráneho modulu, potom rukou zatiahnite maticu. Neskôr takto môžete nastaviť vodorovnú pozíciu telefónu. Na čelné sklo alebo palubnú dosku: Pred umiestnením prísaveky, zdvihnite na horné rameno, silne tlačte prísaveku na želanú plochu, potom rameno zatiahnite napráv (PRESS) až do doraz. Pomocou zadného skrutkovej matice môžete držák nastaviť do ľubovoľnej pozície.

Bočné tlačidlá sú pohodlné odsiahnuteľné aj pre pravákov a ľavákov.
• Nabyhjte rukou upievacímí ramenámi, ktoré sú na oboch stranách prístroja, hlavne neltače silne ramena iba na jednu stranu! Keď zistíte nesprávnu mechaniku prevádzky, môžete rukou opatne posunúť dovnútra alebo von výčuhú obidve ramena na uchytenie. Zabovný oznamíte predávajúcemu.
• Keď prístroj dlhší čas nie je napojený na zdroj napájania, zabudovaný akumulátor sa môže vybit. V tomto prípade uchytenie telefónu môžete otvoriť a zavortiť pomocou tlačidla iba s aktivným napájaním.

BEZDRÁTOVÉ NABÍJANIE

Na prevádzku motorového upevnenia a nabíjania je potrebné zabezpečiť externé napájanie. Na nabíjanie môžete používať svoj telefónny nabíjaci kábel s pripojkou USB-C alebo si ho môžete samostatne zaobstarat. Odporúčame kúpiť si nabíječku do autopanelováča verzie QC3.0, lebo nabíjkačka je optimalizovaná na takúto prevádzku. Keď nepoužívate nabíjku QC3.0, tak odporúčame rýchlonabíjačku s 5V/2A. V opačnom prípade nabíjanie bude pomale alebo nemožné.

Telefón, ktorý chcete nabíjať, musí podporovať bezdrôtové nabíjanie podľa protokolu „Qi“. Telefón musí mať prevádzne zadnej plochy pre takého nabíjanie, aby sa priamo dotýkala s vodorovnou plochou nabíjky. Překlenutelná vzdálenost je iba niekoľko milimetrov. Keď telefon nenabíja, tak můžete upraviť jeho pozíciu vyššie alebo nižšie pomocou prísavného ramena. Zabudovaný prijímač nabíjania v telefóne musí byť presne umiestnený na jednotku nabíjania zabudovanú v držáku. Keď sa začne nabíjanie, zelená LED sa zmení na modrú. Aktuálny stav nabítky skontrolujte na displeji telefónu.

- Prísavnitné rameno môže nastaviť opatrně – držaním dvoch strán zadnej plochy – v 6 pozíciách.
- Pre róné typy telefónov, adaptéru a nabíjaciých káblvo – a pre technológiu bezdrôtového nabíjania – nedá sa zaručit, že sa dá upevniť na každú, špeciálnu vetraciu mriežku!
- Použiť môžete určitého času nabíjania telefónu sa nabíje aj vtedy, keď modrá LED sa nezmení na zelenú.
- Po úplnom ukončení vybitého 4.000 mAh akumulátora sú potrebné ~4 hodiny.
- Rychlost nabíjania závisí od parametrov pripojeného adaptéru a kábla, presnej pozície telefonu na nabíjkače a od teploty prostredia. Telefón má byť v ideálnom pripade Qi a QC3.0 kompatibilný.
- Nepoužívejte prístroj na telefon, lebo predlžuje čas nabíjania a zvyšuje vzdálenost medzi nabíjkačkou a telefónom!
- Nižšia teplota prostredia urýchľuje nabíjanie.
- Telefón môžete umiestniť do držáka aj na kratký čas, často prerušované nabíjanie nie je škodlivé.
- Do smeru nabíjajúcej plochy môže smerovať iba jedna strana dodatočne umiestnenej Qi prijímajúcej jednotky (opcia) na telefon. V opačnom prípade nen